

# РІЧНИЙ ЗВІТ 2002

Annual report 2002





# VISION & MISSION

## **Vision**

*RZB is the leading Banking Group in Central & Eastern Europe (CEE) and Austria.*

## **Mission**

*We seek long-term relationships.*

*In Austria and CEE, we provide a full range of top-quality financial services.*

*In the world's financial centres and Asia, we are an important niche player.*

*As the central institution of the Raiffeisen Banking Group in Austria, we offer specific services to our owners.*

*We achieve sustainable and above-average return on equity.*

*We empower our employees to be entrepreneurial and to show initiative and we foster their development.*

# Зміст

## РЦБ-Австрія та Банківська група Райффайзен

РЦБ-Австрія та Банківська група Райффайзен .....	9
Райффайзенбанк в Україні .....	11
Акціонери та Наглядова Рада .....	13
Правління Райффайзенбанку Україна.....	13

## Звіт Правління банку

Звернення Голови Правління .....	16
Корпоративний бізнес .....	18
Приватні клієнти .....	21

## Фінансовий звіт

Звіт незалежних аудиторів .....	26
Баланс за 31 грудня 2002 р. ....	27
Звіт про прибутки та збитки за рік, що закінчився 31 грудня 2002 р.....	28
Звіт про рух грошових коштів за рік, що закінчився 31 грудня 2002 р.....	29
Звіт про зміни в акціонерному капіталі за рік, що закінчився 31 грудня 2002 р.....	30

## Філійна мережа

Філійна мережа .....	62
----------------------	----

# Content

## RZB-Austria and The RZB Group at a Glance

RZB-Austria and The RZB Group at a Glance .....	35
Introducing Raiffeisenbank Ukraine .....	37
Shareholders and Supervisory Board.....	39
Management Board of Raiffeisenbank Ukraine .....	39

## Management Report

Statement of the Chairman of the Management Board .....	42
Corporate Banking .....	44
Retail Banking .....	47

## Financial Statement

Auditor's Report .....	52
Balance Sheet as of 31 December 2002 .....	53
Income Statement for the year ended 31 December 2002.....	54
Statement of cash flows for the year ended 31 December 2002.....	55
Statement of changes in shareholders' equity for the year ended 31 December 2002.....	56

## Branch Network

Branch Network .....	64
----------------------	----



**РЦБ-Австрія**  
**та Банківська Група Райффайзен**



## РЦБ-Австрія

### та Банківська Група Райффайзен

РЦБ-Австрія (Райффайзен Центральбанк Остеррайх АГ) є головною установою австрійської Банківської Групи Райффайзен, найбільшої суто австрійської повністю приватної банківської групи. Активи групи складають понад 114,2 мільярда Євро. Вона представляє 25% місцевого кредитування та має банківську мережу, що нараховує 2,360 установ та 22 000 співробітників на території Австрії. Австрійська Банківська Група Райффайзен складається з банків на місцевому рівні, далі банків на рівні провінцій – Райффайзенландесбанків – та РЦБ як головної установи. Банки Райффайзен – це приватні кредитні інститути у формі кооперативів, які пропонують своїм клієнтам широкий спектр банківських послуг для фізичних осіб. Всі банки тієї чи іншої провінції є кооперативними членами відповідного Райффайзенландесбанку. Ландесбанки в свою чергу володіють 88% акцій РЦБ.

Історія Банків Райффайзен почалася з німецького економіста Фрідріха Вільгельма Райффайзена (1818-1888), який у 1862р. заснував перше кооперативне банківське об'єднання, покладене в основу всесвітньої організації кооперативних спілок Райффайзен. Головними принципами роботи, що їх визначив Фрідріх Райффайзен, стали взаємодопомога та пропаганда інтересів членів цієї організації.

Заснований у 1927 році РЦБ-Австрія пропонує своїм клієнтам широкий спектр комерційних та інвестиційних банківських послуг. В червні 2002 року РЦБ відсвяткував своє 75-річчя з моменту заснування.

РЦБ-Австрія вважається піонером в Центральній та Східній Європі (ЦСЕ) та має свої банки в таких країнах:

■ 1987	Угорщина	Raiffeisen Bank
■ 1991	Словаччина	Tatra banka
■ 1991	Польща	Raiffeisen Bank Polska
■ 1993	Чеська Республіка	Raiffeisenbank
■ 1994	Болгарія	Raiffeisenbank (Bulgaria)
■ 1995	Хорватія	Raiffeisenbank Austria
■ 1997	Росія	Raiffeisenbank Austria
■ 1998	Україна	Raiffeisenbank Ukraine
■ 1998	Румунія	Raiffeisen Bank
■ 2000	Боснія та Герцеговина	Raiffeisen BANK Bosna i Hercegovina
■ 2001	Сербія та Чорногорія	Raiffeisenbank
■ 2002	Словенія	Raiffeisen Krekova Banka
■ 2002	Косово	Raiffeisen Bank Kosovo J.S.C.
■ 2003	Білорусія	Priorbank, JSC

**В червні 2002 року РЦБ відсвяткував своє 75-річчя з моменту заснування**

Консолідовані активи дочірніх банків РЦБ-Австрія у Центральній та Східній Європі порівняно з 2001 роком виросли на 25% і складають 14,3 мільярдів Євро. У цьому регіоні мережа нараховує 604 філії, в яких зайнято до 14 000 співробітників.

У Західній Європі та США РЦБ-Австрія має філію в Лондоні, представництва у Нью-Йорку, Брюсселі, Мілані, Парижі, також фінансову компанію у Нью-Йорку (що в свою чергу має представництво у Хьюстоні) та дочірній банк на Мальті. В Азії РЦБ-Австрія має філії в Сінгапурі та Пекіні, представництва в Гон-Конзі, Хо Ши Міні, Мумбаї (Бомбей), Тегерані та Сеулі та ін. Ця міжнародна присутність чітко підкреслює спрямованість стратегії розвитку Банківської Групи в країнах, що розвиваються.

Як і минулого року, РЦБ впевнено продовжував розвиток в країнах Центральної та Західної Європи в 2002 році. Порівняно з 2001 роком баланс дочірніх банків виріс на 25% до 14,3 мільярдів Євро. На сьогодні більш ніж 600 банківських відділень обслуговують клієнтів в країнах Центральної та Східної Європи.

#### Відзнаки

Постійна прихильність РЦБ до якості (проект „Обслуговування клієнтів з найвищою якістю”) та до найсучасніших технічних рішень відобразилася в численних місцевих та міжнародних нагородах.

Провідне видання в галузі фінансів Global Finance обрав РЦБ “Кращим банком в країнах Центральної та Східної Європи”, The Banker присвоїв РЦБ та його відповідним дочірнім банкам звання “Банк року 2001 в країнах Центральної та Східної Європи”, в Австрії, Боснії та Герцеговині і Словаччині. Навесні 2002р. другий рік поспіль Global Finance обрав РЦБ “Кращим банком в країнах Центральної та Східної Європи та Центральної Азії”. В липні 2002р. Британським провідним виданням в галузі фінансів Euromoney було обрано п’ять структур РЦБ-групи переможцями в декількох категоріях: “Кращий Банк в Югославії”, “Кращий Банк в Словаччині”, “Краща установа по випуску інструментів позики в Словаччині”, “Краща установа по випуску інструментів позики в Словенії” та “Краща установа по злиттям та поглинанням в Румунії”.

В своєму вересневому випуску Global Finance висвітлив “Кращі Інтернет-Банки Світу”. Інтернет-послуги РЦБ-групи відмічені дванадцятьма нагородами, серед яких найпрестижніші „Найкращий у світі онлайн-торговець цінними паперами для приватних інвесторів”, „Найкращий корпоративний/інституційний Інтернет-Банк в Європі” та „Кращий клієнт-орієнтований сайт в Європі”

#### Unico Banking Group

РЦБ-Австрія - член Unico Banking Group, яка є асоціацією, що координує діяльність європейських кооперативних банків. Загальний капітал асоціації складає 116 мільярдів Євро, баланс – 2,100 мільярдів Євро. 50 мільйонів клієнтів обслуговує 430 000 співробітників в 36 000 банківських установах. 17% європейського ринку по кредитах та 20% ринку по депозитах – показники, які підкреслюють важливість цієї банківської групи.

## Райффайзенбанк в Україні

#### Давня історія

Товариства кооперативної системи Райффайзен, які виникли у Європі в середині XIX століття, існували також і в Україні. Перша “Райффайзенка” (так їх називали в Україні) була заснована у селі Іванівці на Полтавщині у 1895 році. Найбільш широкий розвиток кооперативні товариства мали у Центральній та Західній Україні. У 1915 році на території сучасної України існувало більш ніж 2000 таких товариств. У 1938 році на Галичині залишалось ще 563 “Райффайзенки”. Усі вони вимушені були припинити своє існування після приходу радянської влади на ці землі.

#### Райффайзенбанк сьогодні

З 1994 року Райффайзен Центральбанк мав представництво в Україні. У березні 1998 року було засновано дочірній банк – Райффайзенбанк Україна (РБУ), що має ліцензію НБУ (№ 191 від 03.12.2001р.), необхідну для обслуговування корпоративних клієнтів та фізичних осіб.

Незважаючи на те, що початок діяльності РБУ в Україні співпав із російською кризою 1998 року, банк швидко заявив себе на ринку та створив міцну клієнтську базу. Клієнтами РБУ є не тільки провідні австрійські та міжнародні компанії, а також провідні українські виробники, імпортери та експортери нафти, сільськогосподарської, металургійної та хімічної продукції.

На сьогоднішній день Райффайзенбанк входить до 10 найбільших банків України за розміром активів, капіталу та кредитного портфеля.

#### Рейтинги та відзнаки

Ефективність роботи Райффайзенбанку нашла своє відображення не тільки в сухих цифрах, але і в оцінці діяльності банку провідними українськими економічними виданнями. Так, за результатами фінансового рейтингу газети “Бізнес” за 2002 рік в номінації “Банк, в якому ви розмістили б депозит” Райффайзенбанк зайняв 3 місце, а в номінації “Банкір року” голові Правління РБУ Ігорю Францкевичу було присвоєно почесне 4 місце. А за результатами рейтингу “ТОП-100”, проведеного “Інвестгазетою”, Райффайзенбанк визнано лідером фінансового сектору, а Ігор Францкевич зайняв 2-е місце в галузевому рейтингу топ-менеджерів та 9-е - в загальнонаціональному. Вінцем переліку особистих нагород Ігоря Францкевича є перемога в номінації “Фінансист року” в рамках загальнонаціональної програми “Людина року 2002”. Сам Ігор Францкевич зазначає, що всі нагороди – це в першу чергу заслуга колективу, згуртованого та ініціативного, а в другу – правильної політики материнського банку, спрямованої на розвиток та підтримку успішного бізнесу.

**На сьогоднішній день Райффайзенбанк входить до 10 найбільших банків України за розміром активів, капіталу та кредитного портфеля**

#### Фінансові результати в млн. грн. (в млн. Євро)

■ Активи:	1331.4	(240,6)
■ Капітал:	179.3	(32,4)
■ Операційний прибуток:	70.0	(12,6)
■ Чистий прибуток:	24.4	(4,4)

## Основні фінансові послуги банку

### Управління рахунками та перекази

- Поточні рахунки в національній та іноземній валюті
- Внутрішні та міжнародні грошові перекази
- Інкасо чеків
- Касові операції
- Операції з пластиковими картками
- Інкасація готівки та послуги вечірньої каси

### Документарні операції

- Експортні акредитиви
- Імпортні акредитиви
- Документарні інкасо

### Гарантії

- Тендерні гарантії
- Гарантії виконання зобов'язань
- Гарантії виконання зобов'язань по авансовим переказам
- Гарантії виконання зобов'язань по оплаті
- Акредитиви "стендбай"
- Гарантії повернення кредиту

### Кредити

- Структуровані короткострокові кредити для фінансування торгівлі
- Комерційні коротко- та середньострокові кредити
- Інвестиційні кредити
- Овердрафти

### Валютні операції

- Строкові депозити та депозити до запитання
- Конверсійні операції
- Торгівля банкнотами

### Послуги на грошовому та фондовому ринках

- Менеджмент випуску цінних паперів
- Андеррайтинг
- Послуги зберігача цінних паперів
- Торгівля цінними паперами
- Випуск депозитних сертифікатів
- Операції з вексями
- Брокерські послуги

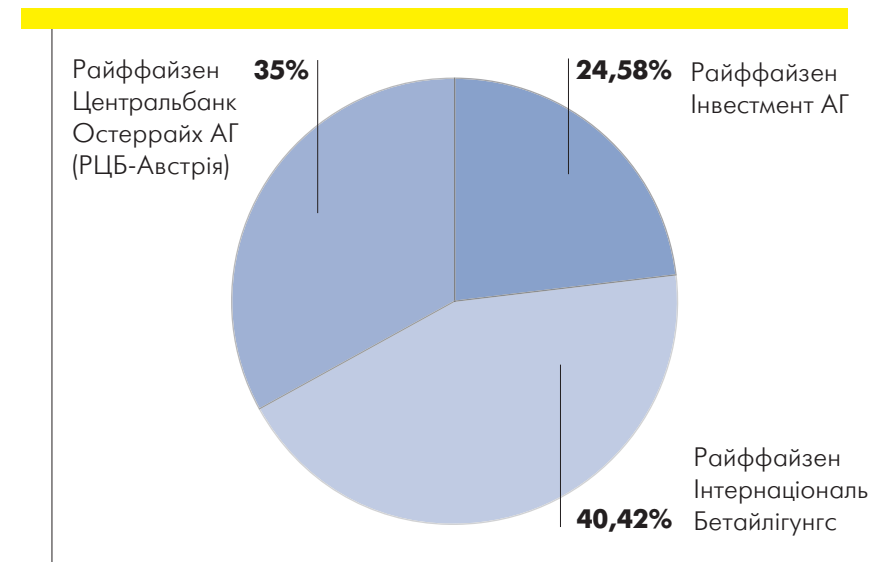
### Послуги,

#### що надаються фізичним особам

- Поточні рахунки в національній та іноземній валюті
- Депозитні рахунки, включаючи депозитні сертифікати в національній та іноземній валюті
- Внутрішні та міжнародні грошові перекази
- Операції з комерційними та дорожніми чеками
- Операції з пластиковими картками
- Житлові кредити
- Кредити на придбання автомобілів

## Акціонери та Наглядова Рада

### Акціонери РБУ



### Наглядова Рада

Голова Наглядової Ради: **Герберт Степіч**, заступник Голови Правління Райффайзен Центральбанку, Австрія

Члени Наглядової Ради: **Хайнц Хьодль**, Виконавчий Віце-президент, Голова Міжнародного департаменту РЦБ

**Отто Обек**, РЦБ, Казначейство

## Правління Райффайзенбанку Україна

Голова Правління: **Ігор Францкевич**

Заступник голови Правління: **Андрій Снегірєв**

Член Правління: **Володимир Лавренчук**

Член Правління: **Лілія Лазепко**



***Звіт Правління банку***





## Звернення Голови Правління



Ігор Францкевич, Голова Правління

2002 рік був ще одним успішним роком для Райффайзенбанку, який продовжує зміцнювати свої позиції на ринку України. Про це свідчить динамічний ріст активів РБУ. За даними фінансової звітності, складеної згідно з міжнародними стандартами бухгалтерського обліку, загальні активи збільшилися на 31% до 1,331 млрд. гривень (240,6 млн. євро). За обсягом активів станом на кінець 2002 року РБУ входить до десятки найбільших українських банків. Операційні доходи банку зросли порівняно з 2001 роком на 102% та склали 70 млн. гривень (12,6 млн. євро). В 2002 році було збільшено статутний капітал банку на 52 367 млн. грн. (9,5 млн. євро) до 179,324 млн. грн. (32,41 млн. євро). У зв'язку з інтенсивним розвитком філійної мережі персонал банку збільшився на 78%, що відображає наші далекосяжні наміри на українському ринку.

Протягом 2002 року РБУ здійснив вирішальні кроки щодо забезпечення своєї майбутньої позиції на ринку. Основний акцент ставився на удосконалення стратегічно важливих продуктів та послуг банку, а також на посилення співробітництва з банками групи Райффайзен. Наше бачення майбутнього ставить перед нами такі завдання: заволодіти 5% ринку і стати одним із найбільших операторів в Україні. Стратегія РБУ включає розвиток регіонального бізнесу в Україні і створення міцної банківської мережі.

Те, що Райффайзенбанк приділив багато уваги та зусиль впровадженню високоякісних послуг, призвело до збільшення прибутку від корпоративної діяльності. Збільшення було досягнуто, незважаючи на посилення конкуренції як з боку банків з іноземним капіталом, так як і з боку українських конкурентів.

На підтвердження своєї передової позиції серед банків з 100% іноземним капіталом РБУ провів усі необхідні підготовчі роботи та розпочав активне обслуговування фізичних осіб, яким банк пропонує сучасні банківські послуги.

В 2002 році РБУ переглянув та удосконалив організаційну структуру банку. Зміни в організаційній структурі спрямовані на стимулювання співпраці між банківськими підрозділами з метою скорочення витрат часу на одержання клієнтами послуг банку, покращення їх якості.

Я хочу подякувати усім клієнтам за довіру, яку вони виявили до нашого банку, акціонерам та їх представникам у Наглядовій Раді, усім нашим бізнес-партнерам. Також моя щира подяка всім співробітникам за їх сумлінну працю, що робить можливим успішний розвиток банку.

**Ігор Францкевич**

# Звіт Правління банку

## Корпоративний бізнес



Андрій Снегірев, заступник голови Правління

2002 рік став наступним успішним роком для корпоративного бізнесу АКБ "Райффайзенбанк Україна".

Діяльність РБУ в 2002 році засвідчує копітку роботу з вдосконалення існуючих та впровадження нових банківських продуктів, що пропонуються корпоративним клієнтам. Результатом роботи експертів управління корпоративних клієнтів та торгового фінансування став значний обсяг досягнень. У лютому 2002 року Національний Банк України офіційно включив АКБ "Райффайзенбанк Україна" до категорій 8-ми найбільших банків, що свідчить про надзвичайні темпи зростання в історії банківської справи в Україні.

У 2002 році до РБУ приєдналися ще 170 корпоративних клієнтів, великих та середніх за розмірами підприємств, внаслідок чого кількість корпоративних рахунків перевищила на кінець року 940, а приріст у порівнянні з попереднім роком склав 57%.

Завдяки відкриттю у 2002 році мережі філій РБУ в основних промислових центрах України, таких, як Донецьк, Дніпропетровськ, Запоріжжя, Одеса, Миколаїв, а

також відділень у Києві, банківське обслуговування клієнтів, які знаходяться у різних кутках країни, стало більш зручним та ефективним. Клієнти РБУ мають можливість обирати найприйнятніше місце для отримання повного переліку банківських послуг та задоволення своїх фінансових потреб.

Неухильно вдосконалюється та розвивається спектр розрахунково-касових послуг. Клієнти РБУ, що відкрили рахунки в одній з філій, без зайвого клопоту можуть перейти на обслуговування до іншого відділення відповідно до власних потреб у щоденному банківському обслуговуванні. У 2002 році широкою популярністю серед корпо-

ративних клієнтів Банку користувалися послуги вечірньої каси, а також пластикові картки й зарплатні проекти. Спеціалісти РБУ з відкриття рахунків вирізняються високим професіоналізмом та глибоким розумінням інтересів наших клієнтів.

Минулий рік можна розглядати як найбільш показовий у світлі розвитку процесу кредитування корпоративних клієнтів. На кінець 2002 року розмір кредитного портфеля РБУ склав 1140 млн. гривень (206 млн. євро), що становить 48% приросту у порівнянні з результатом попереднього року.

Основними факторами успіху РБУ в сфері корпоративного фінансування можна вважати:

- глибоке знання місцевого ринку;
- орієнтація на українських клієнтів, не лише на іноземні компанії та представництва;
- порівняно великий за розміром ліміт на одного позичальника;
- швидку та небюрократичну процедуру підготовки кредитної заявки (при наданні навіть великих кредитів 45-60 днів з моменту подання фінансової звітності та інших документів, необхідних для проведення кредитного аналізу, до видачі кредитних коштів);
- гнучке комбінування різного типу застав;
- привабливі кредитні ставки;
- високий професіоналізм персоналу та орієнтацію на потреби клієнтів.

Відкриття та початок операційної діяльності філій РБУ в основних промислових центрах України сприяли підвищенню ролі та зміцненню репутації Банку в регіонах. Відтак, РБУ протягом досить короткого періоду часу посів чільне місце серед 10-ти найкращих банків України за усіма основними параметрами (здобувши 6-7 позицію стосовно корпоративних кредитів).

Спектр послуг Управління корпоративних клієнтів та торгового фінансування, що пропонується корпоративним клієнтам Банку, постійно вдосконалюється та розширюється.

У 2002 році відділ проектного фінансування, парафією якого є надання середньострокового фінансування та фінансування інвестиційних проектів, розпочав активну роботу із задоволення фінансових потреб клієнтів у середньострокових кредитах.

Зростає кількість великих промислових підприємств (загалом підприємств металургійної, сільськогосподарської, хімічної промисло-



вості, що займаються діяльністю з експорту та імпорту), які звертаються до РБУ з метою скористатися перевагами структурованого фінансування торговельних операцій. До уваги клієнтів пропонуються різноманітні схеми передекспортного фінансування, пост-експортного фінансування та фінансування імпорту. З 2002 року з успіхом запроваджено новий продукт структурованого фінансування торговельних операцій – торгове фінансування під заставу залишків товарної продукції. Даний вид фінансування зазнає найбільш широкого вжитку серед підприємств, що займаються переробкою та торгівлею цукром та насінням соняшника. Кредитні кошти використовуються для придбання товару або сировини з метою формування запасу, який реалізується за умов найвигіднішої ситуації на ринку.

Використання спеціальних інструментів торгового фінансування, а саме – акредитивів та гарантій – є вигідним не тільки для позичальника, а й для його партнера. Акредитиви та гарантії застосовуються

як альтернатива залученню кредитних коштів із значно нижчими витратами. Висококваліфіковані спеціалісти РБУ надають клієнтам консультаційну допомогу на усіх етапах проходження торгової операції, починаючи з доконтрактної роботи і до її успішного завершення. Серед своїх клієнтів Райффайзенбанк налічує багатьох зі 100 найбільших експортерів України.

Короткострокове кредитування транснаціональних та великих українських корпорацій шляхом встановлення ліміту на Групу компаній з подальшим розподілом на окремі проекти для позичальників – членів цієї Групи – ще один підхід корпоративного фінансування, який свідчить про гнучкість та конкурентоспроможність РБУ на ринку банківських послуг України в 2002 році.

Протягом року Райффайзенбанк Україна продовжував дотримуватись показників росту кількості великих корпорацій у клієнтській базі, проте з метою

диверсифікації ризиків та, беручи до уваги створення філій в інших регіонах України, зосереджував увагу й на залучення українських корпорацій середнього розміру. З 2002 року кредитна політика Банку орієнтована на фінансування великих підприємств і на позичальників середнього класу.

Рівень послуг у майбутньому залишатиметься на високому рівні, однак ми й надалі плануємо поліпшувати якість послуг таким чином, щоб якнайповніше виправдати очікування наших клієнтів.



## Звіт Правління банку

### Приватні клієнти

АКБ "Райффайзенбанк Україна" перший серед іноземних банків в Україні почав надавати послуги фізичним особам.

Спочатку діяльність підрозділу по обслуговуванню фізичних осіб була спрямована на підтримку корпоративного бізнесу.

В 2001 році керівництво банку змінило стратегію розвитку цього бізнесу в напрямку масових продаж і початку інтенсивного розширення філійної мережі, що значно збільшило можливості щодо надання послуг фізичним особам, а також підприємствам малого та середнього бізнесу. В 2002 році були відкриті та почали успішно працювати філії в містах Донецьк, Дніпропетровськ, Запоріжжя та Бесарабське відділення в м. Києві; наприкінці року зареєстровані Одеська та Миколаївська філії, а також друге, Михайлівське відділення в столиці. У відділеннях Райффайзенбанку створені умови обслуговування фізичних осіб європейського рівня. До послуг клієнтів – зручні операційні та касові зали, а також цілодобова зона видачі готівки по пластикових картках через банкомат. Всі філії банку у своїй роботі дотримуються високих стандартів якості надання послуг, що прийняті в банках групи Райффайзен та перевірені часом.

Банк постійно удосконалює та розширює набір послуг для фізичних осіб. У 2002 році банк запропонував нові види депозитів. Тепер клієнти можуть обирати найбільш ефективну для себе схему отримання відсотків та зручно поповнювати вклади. Стабільним попитом у населення користуються також іменні депозитні сертифікати як гарантований банківський інструмент збереження коштів. Крім цього,



Володимир Лавренчук, член Правління

філії та відділення банку активно здійснюють операції з дорожніми чеками. Наявність прямих кореспондентських відносин з провідними банками світу забезпечує швидке та надійне здійснення переказів в будь-яку країну. Клієнтам Донецької, Дніпропетровської та Запорізької філій у 2002 році запропонована нова послуга – зберігання цінностей та документів в індивідуальних сейфах.

З березня 2001 року Райффайзенбанк емітує приватні, корпоративні та зарплатні картки платіжної системи Europay International – Eurocard/MasterCard (Standard, Business, Gold) та Cirrus/Maestro.

Як додаткову послугу для своїх карткових клієнтів банк пропонує страховий сертифікат міжнародної страхової компанії "Американ Інтернешнл Груп" of Insurance Company "American International Group Ukraine". В 2002 році були реалізовані зарплатні проекти. Серед утримувачів наших карток – персонал провідних вітчизняних та транснаціональних корпорацій.

Принципово новий напрямок діяльності банку – кредитування фізичних осіб. В 2002 році були розроблені схема кредитування, стандарти банку, пакети документів, а також успішно здійснена видача перших кредитів фізичним особам для купівлі автомобілів. У наступному році банк планує значно розширити як спектр кредитних послуг, так і розробити, для зручності клієнтів, гнучкі механізми забезпечення кредитів.

З метою розширення спектру послуг, що надаються фізичним особам, РБУ підписав угоди щодо здійснення швидкісних грошових переказів Western Union та реалізації передоплачених карток VISA Travel Money Cash Passport. З 2001 року РБУ є асоційованим членом VISA International.

Репутація надійного та стабільного банку, а також постійне розширення спектру послуг сприяє тому, що кількість приватних клієнтів РБУ постійно зростає. Так, на кінець грудня 2002 року кількість приватних клієнтів досягла 1.5 тис. осіб, а обсяг залучених коштів – більше 51 млн. грн. (9,6 млн. євро).



Андрій Снегірєв, Ігор Францкевич, Лілія Лазепко, Володимир Лавренчук



## **Фінансовий звіт**



# Фінансовий звіт

## Звіт незалежних аудиторів



Михайлівська, 11 Тел.: +38 (044) 490 5507  
Київ 01001 Факс: +38 (044) 4905508  
Україна www.kpmg.com.ua

## Звіт незалежних аудиторів

### Акціонерам і Правлінню

### Акціонерного комерційного банку "Райффайзенбанк Україна"

Ми провели аудит балансу Акціонерного комерційного банку "Райффайзенбанк Україна" (далі "Банк") на 31 грудня 2002 р. та відповідних звітів про прибутки та збитки, про рух грошових коштів і про зміни у власному капіталі за рік, що закінчився на цю дату. Відповідальним за цю фінансову звітність, викладену на стор. 2-39, є керівництво Банку. Нашим зобов'язанням є надання висновку по цій фінансовій звітності на основі проведеного нами аудиту.

Ми провели аудит відповідно до Міжнародних стандартів аудиту, затверджених Міжнародною федерацією бухгалтерів. Ці стандарти вимагають планувати і проводити аудит з метою отримання достатньої упевненості в тому, що фінансова звітність не містить суттєвих неточностей. Аудит включає перевірку достовірності сум і повноти розкриття інформації у фінансовій звітності на основі тестування. Аудит також включає оцінку принципів облікової політики, що застосовуються, та основних припущень, що були зроблені керівництвом, а також загальну оцінку подання фінансової звітності. Ми вважаємо, що наш аудит забезпечує достатню основу для формулювання нашого висновку.

На нашу думку, фінансова звітність відображає достовірно, у всіх суттєвих аспектах, фінансовий стан Банку на 31 грудня 2002 р., а також результати операцій, зміни у власному капіталі та рух грошових коштів за рік, що закінчився на цю дату, згідно з Міжнародними стандартами фінансової звітності, опублікованими Радою з Міжнародних стандартів бухгалтерського обліку.

KPMG

# Фінансовий звіт

## Баланс за 31 грудня 2002 р.

(у тисячах гривень)

Активи	2002	2001
Каса	13,848	11,862
Залишки на рахунку в Національному банку України	36,697	46,641
Кошти в інших банках	111,906	177,468
Позики та аванси клієнтам	1,139,888	769,499
Основні засоби і нематеріальні активи	26,611	9,463
Інші активи	2,515	3,766
<b>Усього активів</b>	<b>1,331,465</b>	<b>1,018,699</b>
<b>Зобов'язання</b>		
Кошти інших банків	744,884	538,494
Поточні рахунки клієнтів	180,000	100,739
Депозити клієнтів	139,794	152,123
Випущені облігації	23,925	23,148
Передоплачені внески акціонерів до статутного капіталу	–	46,696
Інші зобов'язання	10,041	1,766
Субординовані зобов'язання	53,497	53,184
<b>Усього зобов'язань</b>	<b>1,152,141</b>	<b>916,150</b>
<b>Власний капітал</b>		
Статутний капітал	166,173	113,806
Надбавка до номінальної вартості акцій	2,370	2,370
Накопичений дефіцит	10,781	(13,627)
<b>Усього власного капіталу</b>	<b>179,324</b>	<b>102,549</b>
<b>Усього зобов'язань та власного капіталу</b>	<b>1,331,465</b>	<b>1,018,699</b>

# Фінансовий звіт

## Звіт про прибутки та збитки за рік, що закінчився 31 грудня 2002 р.

(у тисячах гривень та у стабільній вартості у тисячах гривень на 31 грудня 2002 р.)

	2002	2001
Доход від процентів та подібні доходи	97,362	75,520
Витрати на виплату процентів та подібні витрати	(35,922)	(26,939)
Чистий доход від процентів	61,440	48,581
Доход від зборів і комісій	23,263	22,954
Витрати на сплату зборів і комісій	(39,653)	(35,220)
Чисті витрати на виплату зборів і комісій	(16,390)	(12,266)
Прибутки за вирахуванням збитків від операцій з іноземними валютами	24,651	(2,203)
Доход від інших операцій	303	520
<b>Операційний доход</b>	<b>70,004</b>	<b>34,632</b>
Заробітна плата та інші виплати працівникам	(13,391)	(7,800)
Загальногосподарські адміністративні витрати	(16,465)	(8,545)
Знос і амортизація	(3,628)	(2,051)
Збитки від зменшення корисної вартості	(623)	(10,915)
<b>Операційні витрати</b>	<b>(34,107)</b>	<b>(29,311)</b>
Прибуток / (збиток) до оподаткування	35,897	5,321
Витрати на сплату податку на прибуток	(11,489)	(2,113)
<b>Чистий прибуток / (збиток) за рік</b>	<b>24,408</b>	<b>3,208</b>

# Фінансовий звіт

## Звіт про рух грошових коштів за рік, що закінчився 31 грудня 2002 р.

(у тисячах гривень та у стабільній вартості у тисячах гривень на 31 грудня 2002 р.)

	2002	2001
<b>Операційна діяльність</b>		
Отримані проценти	97,138	73,747
Виплачені проценти	(35,043)	(25,853)
Отримані збори і комісії	23,263	22,954
Виплачені збори і комісії	(40,226)	(34,573)
Чисті надходження від торгової діяльності	23,263	(1,683)
Виплачені операційні витрати	(29,915)	(16,345)
	<b>38,480</b>	<b>18,247</b>
<b>Зміни в операційних активах і зобов'язаннях за операційною діяльністю</b>		
Позики та аванси банкам	(80,420)	(6,029)
Позики та аванси клієнтам	(367,651)	(383,922)
Кошти інших банків	205,716	362,597
Поточні рахунки клієнтів	79,099	38,351
Депозити клієнтів	(12,110)	32,820
Випущені облігації	-	22,839
Інші активи та зобов'язання, чиста вартість	(44,996)	(3,362)
<b>Чисті грошові кошти від операційної діяльності (використані на операційну діяльність) до оподаткування</b>	<b>(220,362)</b>	<b>63,294</b>
Сплачений податок на прибуток	(2,875)	(2,163)
<b>Грошові кошти від операційної діяльності (використані на операційну діяльність)</b>	<b>(223,237)</b>	<b>61,131</b>
Інвестиційна діяльність		
Надходження від продажу основних засобів і нематеріальних активів	-	3
Придбання основних засобів і нематеріальних активів	(20,776)	(6,520)
<b>Грошові кошти, використані на операційну діяльність (20,776)</b>	<b>(20,776)</b>	<b>(6,517)</b>
<b>Фінансова діяльність</b>		
Надходження від випуску акцій	52,367	48,617
Передоплачені внески акціонерів до статутного капіталу	-	(3,906)
Надходження від субординованих позик	-	-
<b>Грошові кошти від фінансової діяльності</b>	<b>52,367</b>	<b>44,711</b>
Чисте збільшення грошових коштів та їх еквівалентів	(153,166)	117,572
Грошові кошти та їх еквіваленти на 1 січня	216,020	99,597
Вплив коливань курсу обміну на грошові кошти та їх еквіваленти	(1,440)	(1,149)
<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на 31 грудня</b>	<b>61,414</b>	<b>216,020</b>

# Фінансовий звіт

## Звіт про зміни в акціонерному капіталі за рік, що закінчився 31 грудня 2002 р.

(у тисячах гривень)

				Усього
	Накопичений нерозподілений прибуток/ накопичений дефіцит			
	Надбавка до номінальної вартості акцій			
	Статутний капітал			
Сальдо на 31 грудня 2000 р.	65,189	2,370	(16,835)	50,724
Чистий прибуток за рік	–	–	3,208	3,208
Випуск статутного капіталу	48,617	–	–	48,617
Сальдо на 31 грудня 2001 р.	113,806	2,370	(13,627)	102,549
Чистий прибуток за рік	–	–	24,408	24,408
Випуск статутного капіталу	52,367	–	–	52,367
Сальдо на 31 грудня 2002 р.	166,173	2,370	10,781	179,324

# Annual report 2002







***RZB-Austria***  
***and the RZB Group at a glance***



## RZB-Austria

### and the RZB Group at a glance

RZB-Austria (Raiffeisen Zentralbank Esterreich AG) is the head institution of the Austrian Raiffeisen Banking Group, the largest purely Austrian private banking group in terms of consolidated total assets (EUR 114,2 billion). It represents 25 per cent of all domestic credit business and comprises the country's largest banking network with some 2,360 offices and 22,000 employees throughout Austria. The Austrian Raiffeisen Banking Group consists of Raiffeisenbanks on the local level, "Raiffeisenlandesbanken" on the provincial level and RZB as head institution. Raiffeisenbanks are private credit institutions with the legal form of cooperatives, operating as general service retail banks. Each province's Raiffeisenbanks are cooperative members of the respective Raiffeisenlandesbank and they in turn own approximately 88 per cent of RZB's ordinary shares.

The foundation of Raiffeisenbanks goes back to an initiative of the German Friedrich Wilhelm Raiffeisen (1818-1888), who, by founding the first Raiffeisen cooperative banking association in 1862, has laid the cornerstone of what has since become the global organisation of Raiffeisen cooperative societies. According to Raiffeisen's fundamental principle of self-help, the promotion of their members' interests is a key objective of their business policies.

Founded in 1927, RZB-Austria provides the full range of commercial and investment banking services. In June 2002 RZB celebrated its 75th anniversary since foundation.

RZB-Austria is regarded a pioneer in Central and Eastern Europe (CEE) and ranks today among the leading banks in the region covering the following countries with both commercial and investment banking services:

- 1991 Slovakia Tatra banka
- 1991 Poland Raiffeisen Bank Polska
- 1993 Czech Republic Raiffeisenbank
- 1994 Bulgaria Raiffeisenbank (Bulgaria)
- 1995 Croatia Raiffeisenbank Austria
- 1997 Russia Raiffeisenbank Austria
- 1998 Ukraine Raiffeisenbank Ukraine
- 1998 Romania Raiffeisen Bank
- 2000 Bosnia and Herzegovina Raiffeisen BANK Bosna i Hercegovina
- 2001 Serbia and Montenegro Raiffeisenbank
- 2002 Slovenia Raiffeisen Krekova Banka
- 2002 Kosovo Raiffeisen Bank Kosovo J.S.C.
- 2003 Belarus Priorbank, JSC

**In June 2002 RZB celebrated its 75th anniversary since foundation.**



As in the previous years, RZB's expansion in its home market CEE continued at a decisive pace in 2002. Compared with year-end 2001, the balance sheet-total of its Network Banks has grown by 25 percent to EUR 14.3 billion. More than 600 banking outlets covered the CEE-region at the balance sheet-date.

RZB-Austria's operations include a branch in London, representative offices in New York, Brussels, Milan and Paris as well as a finance company in New York and a subsidiary in Malta.

In Asia, RZB-Austria runs branches in Singapore and Beijing as well as representative offices in Hong Kong, Ho Chi Minh City, Mumbai (Bombay), Tehran and Seoul. This international presence clearly underlines the bank's emerging markets strategy.

#### Awards

As in the previous years, RZB's expansion in its home market CEE continued at a decisive pace in 2002. Compared with year-end 2001, the balance sheet-total of its Network Banks has grown by 25 percent to EUR 14.3 billion. More than 600 banking outlets covered the CEE-region at the balance sheet-date.

RZB's consequent commitment to quality ("Superior Customer Services Approach") and to state-of-the-art technical solutions is reflected in numerous local and international awards.

Global Finance selected RZB as "Best Bank in Central and Eastern Europe", The Banker awarded to RZB and its respective subsidiaries the titles "Bank of the Year 2001" in Central and Eastern Europe, Austria, Bosnia and Herzegovina and Slovakia. In spring 2002, Global Finance selected RZB as "Best Bank in Central and Eastern Europe and Central Asia" for the second consecutive time.

In July 2002, the British finance magazine Euromoney selected five RZB Group units as winners in several categories: "Best Bank in Yugoslavia", "Best Bank in Slovakia", "Best Debt House in Slovakia", "Best Debt House in Slovenia" and "Best M&A House in Romania".

In its September 2002 issue, Global Finance chose the "World's Best Internet Banks". The Internet services of the RZB Group were selected as winners of twelve awards, among them the prestigious prizes for "World's Best Consumer Online Securities Trading", "Best Corporate/Institutional Internet Bank in Europe" and "Best Consumer Integrated Site in Europe".

#### UNICO Banking Group

RZB-Austria is member of the UNICO Banking Group, a co-operation platform of European cooperative banks with a total equity of approx. EUR 116 billion and an aggregate balance-sheet total of approx. EUR 2,100 billion. UNICO is by far the largest banking association in Europe. 50 million customers are attended to by a staff of 430,000 in 36,000 banking outlets. Market shares of 17 per cent in loans and 21 percent in deposits underline the group's importance.

**As in the previous years, RZB's expansion in its home market CEE continued at a decisive pace in 2002. Compared with year-end 2001, the balance sheet-total of its Network Banks has grown by 25 percent to EUR 14.3 billion. More than 600 banking outlets covered the CEE-region at the balance sheet-date.**

## Introducing Raiffeisenbank Ukraine

#### Old history

Raiffeisen cooperative societies, were created in Europe in the middle of the 19th century. These existed in Ukraine also. The first "Raiffeisenka" (The Ukrainian name of the Raiffeisen cooperative society) was founded in Ivanivtsy village, Poltava region in 1895. These cooperative societies were extremely popular in Central and Western Ukraine. In 1915 there were more than 2,000 Raiffeisen cooperative societies working in Ukraine. In 1938 more than 500 "Raiffeisenkas" still existed in Galychyna. Later, when the Soviet regime also reached this part of Ukraine, they were then closed.

#### Raiffeisenbank today

In Ukraine RZB has had a representative office from 1994. In March 1998 RZB established its own operative banking subsidiary – Raiffeisenbank Ukraine (RBUA), which obtained the full license required for working both with corporate and private clients. Despite the fact that RBUA's start of operative banking activity in Ukraine coincided with the Russian crisis in August 1998, the Bank quickly established itself in the market and managed to create a serious customer base. RBUA does not only deal with leading multi-national and Austrian companies but also with large Ukrainian producers, importers and exporters of amongst others oil, agricultural, metallurgical and chemical products. Currently, RBUA is among TOP 10 Ukrainian banks in terms of total assets, capital and loan portfolio.

#### Acknowledgements

Effectiveness of Raiffeisenbank's activity is reflected not only in figures but also in estimation of the bank's activities by leading Ukrainian economic publications. Thus, according to the financial rating 2002 of **Business** newspaper in the nomination "A bank, you would place a deposit with" Raiffeisenbank took the 3rd place and in the nomination "Banker of the Year" Chairman of the Board Mr. Igor Frantskevych was assigned with the honorary 4th place. In accordance with results of TOP -100 rating, introduced by **Investgazeta** Raiffeisenbank was acknowledged as a leader in financial sector and Mr. Igor Frantskevych ranked the 2nd place in the TOP-managers banking rating and 9th place in the national. The victory in the nomination "Financier of the Year" within the framework of the national program "Man of the Year 2002" crowns personal awards of Mr. Igor Frantskevych. Mr. Frantskevych underlines that all awards received, first of all – owing to the staff, friendly and initiative, and secondly – due to effective policy of mother bank, focused on the development and support of successful business.



#### Financial data in mln UAH (in mio EUR)

■ Total Assets:	1331.4	(240.6)
■ Total Capital:	179.3	(32.4)
■ Operating Profit:	70.0	(12.6)
■ Net Profit	24.4	(4.4)

## Main Financial Products

### Account and Payment Services

- Current account in UAH and FCY
- Domestic and international funds transfer
- Commercial cheques collection
- Cash payments
- Plastic cards
- Cash collection and night cash

### Documentary business

- Export L/C
- Import L/C
- Documentary Collections

### Guarantees

- Bid Bonds
- Performance Bonds
- Advance Payment Guarantees
- Payment Guarantees
- Standby L/C
- Credit Repayment Guarantees

### Loans

- Structured Trade Finance
- Short-term Loans
- Commercial Short & Medium-term Loans
- Investment Loans
- Overdrafts

### Treasury Services

- Term Deposits & Call Deposits
- FX Transactions
- Banknotes

### Capital & Stock Market Services

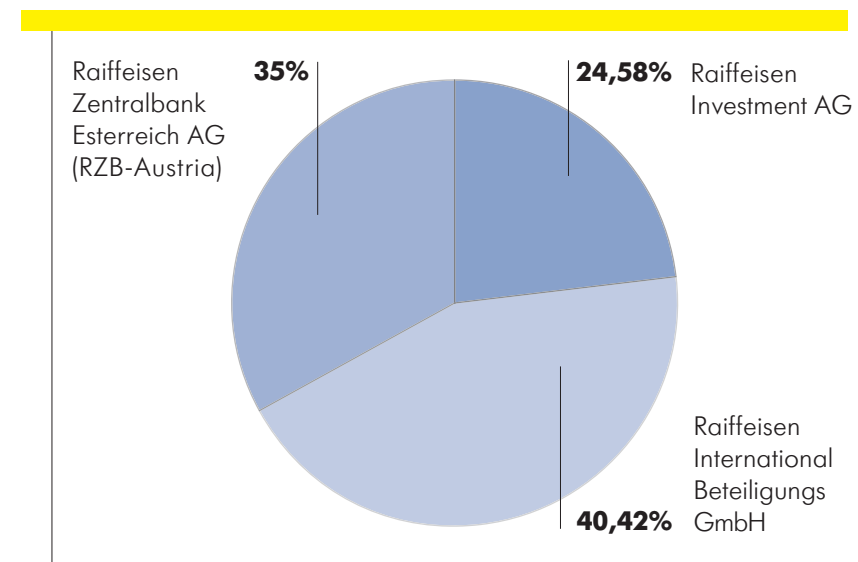
- Bonds Issue Management
- Underwriting
- Custody
- Securities Trade
- Certificates of Deposit
- Bills of Exchange
- Brokerage

### Retail Banking Products

- Current account services in UAH and FCY
- Deposit accounts/ Certificates of Deposit in UAH and FCY
- Domestic and international funds transfer services
- Operations with Travel/ Commercial Cheques
- Plastic Cards Servicing
- Car loans
- Mortgage loans

## Shareholders and Supervisory Board

### Shareholders of RBUA



### Supervisory Board

- Head of Supervisory Board: **Dr. Herbert Stepic**, Head of RBU Supervisory/ Deputy RZB Chairman/Head of Network Banking Management
- SB Members: **Mr. Heins Hoedl**, Executive Vice-President, Head of International Banking Units
- Mr. Otto Auboek**, RZB Treasurer

## Management Board of Raiffeisenbank Ukraine

- Chairman **Igor Frantskevych**
- Deputy Chairman **Andriy Snegirev**
- Member of the Board **Volodymyr Lavrenchuk**
- Member of the Board **Liliya Lazepko**



## ***Management Report***



## Statement of the Chairman of the Management Board



Igor Frantskevych, Chairman of the Board

2002 was another good year for Raiffeisenbank Ukraine (RBUA), which continued to strengthen its position as a commercial bank in Ukraine. The most obvious consequences were dynamic growth in RBUA total assets, which grew by 32% up to UAH 1,331 billion (EUR 240.6 mln). In terms of total assets as on the end of 2002 RBUA is among top ten largest Ukrainian banks. RBUA confirmed its steady growth in respect of operating profit which increased compared to 2001 by 102% and reached UAH 70 mln (EUR 12.6 mln). Statutory fund increased in 2002 by UAH 52,367 mln (EUR 9,5 mln) and comprised UAH 179,324 mln. (EUR 32.41 mln). Due to intensive branch network development, the bank's personnel increased by 78% and this also speaks for the dynamic development of the bank.

During the year under review, RBUA took crucial steps to secure its future position in the marketplace. The cornerstones of RBUA's strategy will be a broadening of the Bank's customer base to include the medium-enterprise market and high net worth individual customers in Ukraine, an accent on selected strategic products and the intensification of cooperation within the Austrian Raiffeisen Banking Group. Our vision for the future sets the ambition goals: to earn 5% of market share and become one of the biggest national operator throughout Ukraine. RBUA's strategy lies up in the expansion to the regions of Ukraine in order to enhance its presence all over the country and create a sound bank network.

RBUA's strength and focus on high-grade products led to an increase in earning on corporate business. It was accomplished despite growing penetration of the market by foreign competitors and unremitting competition from Ukrainian rivals.

In expectation of future earnings and sustaining its pioneer position among the foreign banks in Ukraine, RBUA made all necessary preparations and tests for launching retail banking unit that would provide the bank's customers with up-to-date retail services in Ukraine.

RBUA enhanced its organization structure in 2002. Changes in the organizational structure are focused on perfecting of cooperation inside the bank in order to shorten the client-servcing time and provide with superior customer service quality.

I would like to thank every one of RBUA's customers for the trust they placed in our organization during the year under review. I would like to extend the same thanks to RBUA's shareholders, to their representatives in the Supervisory Board and to our business associates. Also, my warmest words of gratitude to all employees of the bank for their hard work resulted in the bank's success.

Igor Frantskevych

# Management Report

## Corporate Banking

In line with the experience of the previous years, 2002 was another year of successful performance for corporate business of Raiffeisenbank Ukraine.



Andriy Snegirev, Deputy Chairman

RBUA's activity in 2002 showed diligent work on development and elaboration of existing and new products to service our corporate customers. As a result Corporate Banking & Trade Finance teams made an exceptional breakthrough in their achievements in the year 2002. The National Bank of Ukraine has officially classified RBUA in the Group of 8 largest Ukrainian banks in February 2002 that testified the fastest "break-through" in the banking history of Ukraine.

In 2002 Raiffeisenbank Ukraine became the financial institution of choice for about 170 large and mid-sized corporates, and as a result, number of corporate customers managed by the Bank exceeded 940 as of the year end. This represents 57% growth compared to the result of the previous year.

Since 2002 banking with Raiffeisenbank Ukraine benefits by the appearance of Branches in all main industrial centers of Ukraine like Donetsk, Dnipropetrovsk, Zaporizhzhya,

Odesa, Mykolayiv as well as in Kiev, which makes servicing our clients located throughout the country more fast & convenient. RBUA customers gained the opportunity to choose the most suitable location to get a full set of banking services and to satisfy their financing needs.

The range of account services is constantly developing and banking with RBUA is getting more diversified. RBUA clients, having opened accounts in one Branch, would find it quite easy to switch to another Bank's office just following their day-to-day needs. Facilities like night cash services and plastic cards salary projects have been in a great demand from the side of RBUA corporate clients during 2002.

The work of our account managers is characterized by complete professionalism and deep understanding to the interests of our customers.

Last year could be considered as the most representative year for RBUA lending process on the corporate side. At the year end corporate business line achieved a loan portfolio volume of UAH 1 140 mln (EUR 206 mln) – 48% growth versus the result of the previous year.

Main successes of RBUA in the corporate lending area were obtained mostly due to the following factors:

- profound expertise of local market
- focus on local borrowers, not only on international ones
- rather big Legal Lending Limit
- quick and non-bureaucratized credit preparing procedure (45-60 days from presentation of financials and other documents for credit analysis to the first draw down)
- flexible combinations of various collaterals
- attractive financing rates
- highly professional, enthusiastic and customer-oriented staff
- RBUA has become a reputable regional player in main industrial cities like Donetsk, Zaporizhzhya, Dnipropetrovsk and other regions after the branches had been opened and started their operating activity.

All these success factors allowed RBUA to become within a short period



of time ranked by all main criteria among top-10 Ukrainian banks (rated even 6-7th bank in Ukraine as for corporate loans).

Corporate Banking & Trade Finance Divisions are persistently improving and expanding the range of products offered to RBUA customers. In 2002 there were successfully launched project finance deals, providing our customers with medium term financing needs.

Many of RBUA clients (mostly metallurgical, agricultural, chemical enterprises involved in export/import activity) take an advantage of a wide range of structured trade finance products offering varieties of pre-export finance and import finance schemes as well as post-export financing. In 2002 another STF product – “stock finance” has been successfully implemented. This facility is popular mostly with sugar & sunflower seeds processing and trading companies, which derive profit from using credit funds for the purchase of goods and for further formation of

goods' stock to be sold at most favorable market conditions. Letters of Credit & Letters of Guarantee as special STF instruments are mutually beneficial for the borrower and for his partner. Working under schemes with LCs & LGs is an alternative way of attracting credit funds with significantly lower expenses.

STF managers of Raiffeisenbank Ukraine render to our clients consultative support at all stages of the deal, starting with pre-contractual work & till the successful completion of the deal. For the time being many of top 100 Ukrainian exporters are among our clients.

Short-term financing provided to huge industrial Groups with further subdivision of the limit into concrete projects & borrowers – members of these Groups – is another successful approach in terms of loan granting for multinationals and large local corporates, that has proved and strengthened RBUA's flexibility & competitiveness on the market in 2002.

During the year RBUA has maintained the growth rate of our traditional customer base of large corporations, however, with an eye to risks diversification and taking into account the creation of branches' network, RBUA made a special focus on deeper penetration into the middle-sized market. Since 2002 RBUA's lending activity is oriented not only on large enterprises, but on mid-sized borrowers as well.

The level of services being offered to our customers will remain in its highest position. With their needs in mind we plan to further enhance our services and approach as well as to improve lines to meet all the expectations of clients of Raiffeisenbank Ukraine.



## Management Report

### Retail banking

JSCB “Raiffeisenbank Ukraine” was the first among foreign banks that started servicing individuals. Initially retail activity was oriented to supplement corporate business of our bank.

In 2001 the Bank's management decided to change business strategy in Ukraine and to start branching out. The business expansion greatly improves the bank's position on the retail segment of financial market in Ukraine as well as the bank's position considering operations with small and medium-sized enterprises. In 2002 RBUA branches in Donetsk, Dnipropetrovsk, Zaporizhzhya and also the first – Besarabsky retail outlet in Kyiv have been opened and started successful business. Odesa and Mykolaiv branches and the second – Mykhailivsky retail outlet in Ukrainian capital were registered at the end of the year. All branches are carefully designed in line with standards of RZB-Group and have transparent and inviting atmosphere. Convenient operational- and cash-desk facilities and also 24 hours ATM area are available for the services of our clients. In terms of service rendering, branches adhere to the high quality standards accepted in Raiffeisen Group.



Volodymyr Lavrenchuk, Member of the Board

Raiffeisenbank constantly improves and increases the range of services offered for private customers. In 2002 new types of deposits were introduced. Now our clients can choose the most convenient mode of receiving the interest accrued and replenish their deposits without limitations. The Certificates of Deposit as the guaranteed bank's instrument of funds safekeeping have been in great demand from the side of our clients. Our branches and affiliates actively effect operations with Travelers Cheques.



The direct correspondent relations with the leading banks of the world provide our customers with fast and safe money transfers worldwide. The service of custody safekeeping of valuables and documents was offered in 2002 for the clients of Donetsk, Dnepropetrovsk and Zaporozhie branches.



In March 2001 Raiffeisenbank Ukraine started issuing private, corporate and salary plastic cards of Europay International payment system – Eurocard/MasterCard (Gold, Business, Standard) & Cirrus/Maestro. As an additional service for cardholders RBUA proposes Insurance policies from Insurance Company “American International Group Ukraine”. In 2002 the salary projects were realized. Personnel of the leading Ukrainian and multinational companies are among our card clients.

Distinctively new service of Raiffeisenbank Ukraine – financing of individuals – has been introduced. The lending scheme, Bank’s lending standards and sets of documents were created in 2002. The first car loans were successfully launched. During next year we plan to enhance the range of offered financing services as well as to vary combinations of collaterals.

In order to broaden the range of services provided for private persons RBUA has signed the agreements for providing Western Union money transfers and for selling VISA Travel Money

Cash Passport pre-paid cards. At the end of 2001 RBUA was accepted as an Associate and Plus Member of VISA International.

Due to RBUA’s reputation as a secure and stable bank and the constant increase of range of offered products the number of private customers constantly grows. As to the end of December 2002 it has reached 1.5 thousands, volume of funds attracted from individuals comprised UAH 51,6 mln (EUR 9,6 mln) as at the end of 2002.



Volodymyr Lavrenchuk, Igor Frantskevych, Liliya Lazepko, Andriy Snegirev



## ***Financial Statement***



# Financial Statement

## Auditor's report



11, Mykhailivska St. Tel +380 (44) 490 5507  
Kiev 01001 Fax +380 (44) 490 5508  
Ukraine www.kpmg.com.ua

### Independent auditors' report

#### To the shareholders and the Board of Management of Joint Stock Commercial Bank Raiffeisenbank Ukraine

We have audited the accompanying balance sheet of Joint Stock Commercial Bank Raiffeisenbank Ukraine (the "Bank") as of December 31, 2002 and the related statements of income, cash flows and changes in shareholders' equity for the year then ended. These financial statements, as set out on pages 2 to 39, are the responsibility of the Bank's management. Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit.

We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing as issued by the International Federation of Accountants. Those standards require that we plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation. We believe that our audit provides a reasonable basis for our opinion.

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Bank as of December 31, 2002, and the results of its operations, changes in equity and cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards promulgated by the International Accounting Standards Board.

# Financial Statement

## Balance sheet as of 31 December 2002

(in thousands of Ukrainian hryvnias)

Assets	2002	2001
Cash	13,848	11,862
Balances with the National Bank of Ukraine	36,697	46,641
Due from banks	111,906	177,468
Loans and advances to customers	1,139,888	769,499
Property, equipment and intangible assets	26,611	9,463
Other assets	2,515	3,766
<b>Total assets</b>	<b>1,331,465</b>	<b>1,018,699</b>
<b>Liabilities</b>		
Due to banks	744,884	538,494
Customers' current accounts	180,000	100,739
Deposits from customers	139,794	152,123
Bonds issued	23,925	23,148
Prepaid shareholders' contributions into share capital	-	46,696
Other liabilities	10,041	1,766
Subordinated liabilities	53,497	53,184
<b>Total liabilities</b>	<b>1,152,141</b>	<b>916,150</b>
<b>Shareholders' equity</b>		
Share capital	166,173	113,806
Share premium	2,370	2,370
Retained earnings/(Accumulated deficit)	10,781	(13,627)
<b>Total shareholders' equity</b>	<b>179,324</b>	<b>102,549</b>
<b>Total liabilities and shareholders' equity</b>	<b>1,331,465</b>	<b>1,018,699</b>

# Financial Statement

## Income statement for the year ended 31 December 2002

(in thousands of Ukrainian hryvnias)

	2002	2001
Interest and similar income	97,362	75,520
Interest expense and similar charges	(35,922)	(26,939)
Net interest income	61,440	48,581
Fee and commission income	23,263	22,954
Fee and commission expense	(39,653)	(35,220)
Net fee and commission expense	(16,390)	(12,266)
Gains less losses arising from dealing in foreign currencies	24,651	(2,203)
Other income	303	520
<b>Operating income</b>	<b>70,004</b>	<b>34,632</b>
Salaries and employee benefits	(13,391)	(7,800)
General administrative expenses	(16,465)	(8,545)
Depreciation and amortization	(3,628)	(2,051)
Impairment losses	(623)	(10,915)
<b>Operating expenses</b>	<b>(34,107)</b>	<b>(29,311)</b>
Profit before tax	35,897	5,321
Income tax expense	(11,489)	(2,113)
<b>Net profit for the year</b>	<b>24,408</b>	<b>3,208</b>

# Financial Statement

## Statement of cash flows for the year ended 31 December 2002

(in thousands of Ukrainian hryvnias)

	2002	2001
<b>Operating activities</b>		
Interest received	97,138	73,747
Interest paid	(35,043)	(25,853)
Fees and commissions received	23,263	22,954
Fees and commissions paid	(40,226)	(34,573)
Net receipts from trading activities	23,263	(1,683)
Operating expenses paid	(29,915)	(16,345)
	38,480	18,247
<b>Changes in operating assets and liabilities</b>		
Loans and advances to banks	(80,420)	(6,029)
Loans and advances to customers	(367,651)	(383,922)
Due to banks	205,716	362,597
Customers' current accounts	79,099	38,351
Deposits from customers	(12,110)	32,820
Bonds issued	-	22,839
Other assets and liabilities, net	(44,996)	(3,362)
<b>Net cash from / (used in) operating activities before tax</b>	<b>(220,362)</b>	<b>63,294</b>
Income taxes paid	(2,875)	(2,163)
<b>Cash flows from / (used in) operating activities</b>	<b>(223,237)</b>	<b>61,131</b>
<b>Investing activities</b>		
Proceeds from sale of property, equipment and intangible assets	-	3
Acquisition of property, equipment and intangible assets	(20,776)	(6,520)
<b>Cash flows used in investing activities</b>	<b>(20,776)</b>	<b>(6,517)</b>
<b>Financing activities</b>		
Proceeds from the issue of shares	52,367	48,617
Prepaid shareholders' contributions into share capital	-	(3,906)
<b>Cash flows from financing activities</b>	<b>52,367</b>	<b>44,711</b>
Net increase in cash and cash equivalents	(153,166)	117,572
Cash and cash equivalents as of January 1	216,020	99,597
Effect of exchange rate fluctuations on cash and cash equivalents	(1,440)	(1,149)
<b>Cash and cash equivalents as of December 31</b>	<b>61,414</b>	<b>216,020</b>

# Financial Statement

## Statement of changes in shareholders' equity for the year ended 31 December 2002

(in thousands of Ukrainian hryvnias)

	Share Capital			Total
	Share Capital	Share premium	Retained Earnings/accumulated deficit	
Balance as on 31 December 2000	65,189	2,370	(16,835)	50,724
Net profit for the year	-	-	3,208	3,208
Issue of share capital	48,617	-	-	48,617
Balance as of 31 December 2001	113,806	2,370	(13,627)	102,549
Net profit for the year	-	-	24,408	24,408
Issue of share capital	52,367	-	-	52,367
Balance as of 31 December 2002	166,173	2,370	10,781	179,324

# Addresses

# Addresses

## Addresses and Contacts for RZB Group members

### Raiffeisen Zentralbank Österreich AG

#### Austria

Head Office  
1030 Wien, Am Stadtpark 9  
Postal address:  
1011 Wien, P.O.B. 50  
Phone: (+43-1) 71 707-0  
Fax: (+43-1) 71 707-1715  
SWIFT-Code: RZBAATWW  
www.rzb.at, www.rzbgroup.com

#### Contact:

#### Austrian Corporate Customers

Joseph Eberle  
Phone: (+43-1) 71 707-1487  
joseph.eberle@rzb.at  
Multinational Corporate Customers  
Peter Bazil  
Phone: (+43-1) 71 707-1547  
peter.bazil@rzb.at

#### Corporate Customers in Central and Eastern Europe

Christian Theuer  
Phone: (+43-1) 71 707-1462  
christian.theuer@rzb.at  
Global Financial Institutions and  
Sovereigns  
Martin Czurda  
Phone: (+43-1) 71 707-1120  
martin.czurda@rzb.at

#### Cash Management

Heinz Wiedner  
Phone: (+43-1) 71 707-1628  
heinz.wiedner@rzb.at  
Trade and Export Finance  
Peter Lennkh  
Phone: (+43-1) 71707-1709  
peter.lennkh@rzb.at

#### Investment Banking /Fixed Income

Christian Söckl  
Phone: (+43-1) 71 707-3347  
christian.saeckl@rzb.at

### United Kingdom

London Branch  
36-38, Botolph Lane,  
London EC3R 8DE  
Phone: (+44-20) 7929 2288  
Fax: (+44-20) 7929 2666  
SWIFT-Code: RZBAGB2L  
www.london.rzb.at  
Contact: Maarten van den Belt  
maarten.vandenbelt@uk.rzb.at

### U.S.A.

**RZB Finance LLC – New York**  
1133, Avenue of the Americas,  
16th floor, New York, N.Y. 10036  
Phone: (+1-212) 845 4100  
Fax: (+1-212) 944 2093  
www.rzbfinance.com  
Contact: Dieter Beintrexler  
dbeintrexler@rzbfinance.com  
Branch in Bethel, Connecticut

### People's Republic of China Beijing Branch

Beijing International Club, Suite 200  
21 Jianguomenwai Dajie  
Beijing, 100020  
Phone: (+86-10) 6532 3388  
Fax: (+86-10) 6532 5926  
Telex: 22074 RZBCN BJ  
SWIFT-Code: RZBACNBJ  
Contact: Andreas Werner  
andreas.werner@  
rzb-china.raiffeisen.at

### Singapore

Singapore Branch  
50, Raffles Place #45-01  
Singapore Land Tower,  
Singapore 048623  
Phone: (+65) 6225 9578  
Fax: (+65) 6225 3973  
SWIFT-Code: RZBASGSG  
Contact: Rainer Šilhavý  
rainer.silhavy@rzb-singapore.raif-  
feisen.at  
CEE-Desk: Christof Grabner  
christof.grabner@  
rzb-singapore.raiffeisen.at

### BANKING NETWORK IN EUROPE

#### Belarus

Priorbank, JSC  
31-A, V. Khoruzhey Str.,  
Minsk, 220002  
Phone: (+375 17) 269 09 64,  
234 01 35  
Fax: (+375 17) 234 80 72,  
234 15 54  
Telex: 68 12 52 268  
SWIFT-Code: PJCBY2X  
www.priorbank.by  
Contact: Ivan Varenitsa  
ivan.varenitsa@priorbank.by  
70 banking outlets

#### Bosnia und Herzegovina

Raiffeisen Bank d.d.  
Bosna i Hercegovina  
Danijela Ozme 3, 71000 Sarajevo  
Phone: (+387-33) 214 900  
Fax: (+387-33) 213 851  
SWIFT-Code: RZBABA2S  
www.raiffeisenbank.ba  
Contact: Edin Muftić  
edin.muftic@rbb-arajevo.raiffeisen.at  
43 banking outlets

#### Bulgaria

Raiffeisenbank (Bulgaria) A.D.  
Gogol Ulica 18/20, 1504 Sofia  
Phone: (+359-2) 91 985 101  
Fax: (+359-2) 943 45 28  
Telex: 22006  
SWIFT-Code: RZBBBGSF  
www.rbb.bg  
Contact: Johann Jonach  
johann.jonach@  
rbb-sofia.raiffeisen.at  
30 banking outlets

#### Croatia

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Petrijnska 59, 10000 Zagreb  
Phone: (+385-1) 456 64 66  
Fax: (+385-1) 481 16 24  
SWIFT-Code: RZBHHR2X  
www.rba.hr

Contact: Lovorka Penavić  
lovorka.penavic@  
rba-zagreb.raiffeisen.at  
25 banking outlets

#### Czech Republic

Raiffeisenbank a.s.  
Olbrachtova 2006/9, 140 21 Praha 4  
Phone: (+420-2) 221 141 111  
Fax: (+420-2) 221 142 111  
SWIFT-Code: RZBCCZPP  
www.rb.cz  
Contact: Ing. Kamil Ziegler,  
kamil.ziegler@rb.cz  
41 banking outlets

#### Hungary

Raiffeisen Bank Rt.  
Akadémia utca 6, 1054 Budapest  
Phone: (+36-1) 484 44 00  
Fax: (+36-1) 484 44 44  
Telex: 223123  
SWIFT-Code: UBRTHUHB  
www.raiffeisen.hu  
Contacts: Péter Felcsuti  
pfelcsuti@raiffeisen.hu  
Krisztina Horváth  
khorvath@raiffeisen.hu  
43 banking outlets

#### Kosovo

Raiffeisen Bank Kosovo J.S.C.  
Luan Haradinaj 1, Pristina  
Phone: (+381-38) 226 400  
Fax: (+381-38) 226 408  
SWIFT-Code: ABKOYU22  
www.raiffeisen-kosovo.com  
Contact: Steven Grunerud  
steven.grunerud@  
raiffeisen-kosovo.com  
17 banking outlets

#### Malta

Raiffeisen Malta Bank plc  
71, Il-Piazzetta, Tower Road, Sliema  
SLM 16, Malta  
Phone: (+356-21) 320 942  
Fax: (+356-21) 320 954  
Contact: Anthony C. Schembri  
anthony.schembri@  
rmb-malta.raiffeisen.at

#### Poland

Raiffeisen Bank Polska S.A.  
Ul. Piękna 20, 00-549 Warszawa  
Phone: (+48-22) 585 20 00  
Fax: (+48-22) 585 25 85  
Telex: 023 479506  
SWIFT-Code: RCBWPLPW

www.raiffeisen.pl  
Contact: Piotr Czarnecki  
Piotr.Czarnecki@raiffeisen.pl  
61 banking outlets

#### Romania

Raiffeisen Bank S.A.  
Bdul. Mircea Voda 44  
742141 Bucuresti  
Phone: (+40-1) 323 00 31  
Fax: (+40-1) 323 60 27  
SWIFT-Code: RZBRROBU  
www.raiffeisen.ro  
Contact: Steven C. van Groningen  
centrala@raiffeisen.ro  
213 banking outlets

#### Russia

ZAO Raiffeisenbank Austria  
Troitskaya Ul. 17/1,  
129090 Moskwa  
Phone: (+7-095) 721 99 00  
Fax: (+7-095) 721 99 01  
Telex: 914617 RAIFF RU  
SWIFT-Code: RZBMRUMM  
www.raiffeisen.ru  
Contact: Michel Perhirin  
michel.perhirin@raiffeisen.ru  
7 banking outlets

#### Serbia and Montenegro

Raiffeisenbank a.d.  
Resavska 22, 11000 Beograd  
Phone: (+381-11) 320 21 00  
Fax: (+381-11) 320 21 79,  
SWIFT-Code: RZBJYUBG  
www.raiffeisenbank.co.yu  
Contacts: Budimir Kostić  
budimir.kostic@rba-belgrade.raif-  
feisen.at  
Oliver Rögl  
oliver.roegl@  
rba-belgrade.raiffeisen.at  
11 banking outlets

#### Slovak Republic

Tatra banka, a.s.  
Hodžovo námestie 3,  
811 06 Bratislava 1  
Phone: (+421-2) 59 19 1111  
Fax: (+421-2) 59 19 1110  
Telex: 926 44 TATR SK  
SWIFT-Code: TATRSKBX  
www.tatrabanka.sk  
Contact: Rainer Franz  
rainer\_franz@tatrabanka.sk  
94 banking outlets

#### Slovenia

Raiffeisen Krekova Banka d.d.  
Slomskov trg 18, 2000 Maribor  
Phone: (+386 2) 2293100  
Fax: (+386 2) 2524779  
SWIFT-Code: KREKSI22  
www.r-kb.si  
Contact: Aleš Zajdela  
ales.zajdela@r-kb.si  
16 banking outlets

#### Ukraine

JSCB Raiffeisenbank Ukraine  
Vorovskogo 40, 01054 Kyiv  
Phone: (+380-44) 490 05 00  
Fax: (+380-44) 490 05 01  
Telex: 51 94049084 RFBU G  
SWIFT-Code: RZBUUAUK  
www.raiffeisenbank.com.ua  
Contact: Leonid Kryuchkov  
leonid.kryuchkov@  
rbu-kiev.raiffeisen.at  
8 banking outlets

### REPRESENTATIVE OFFICES IN EUROPE

#### Belgium

Brussels  
Rue Montoyer 14, 1000 Bruxelles  
Phone: (+32-2) 549 06 78  
Fax: (+32-2) 502 64 07  
Contact: Helga Steinberger  
raiffbxl@arcadis.be

#### France

Paris  
9-11, Avenue Franklin Roosevelt  
75008 Paris  
Phone: (+33.1) 456 127 00  
Fax: (+33-1) 456 116 06  
Contact: Vera Sturman  
vera.sturman@rzbfrance.raiffeisen.at

#### Italy

Milan  
Via Andrea Costa 2, 20131 Milano  
Phone: (+39-02) 280 406 46  
Fax: (+39-02) 280 406 58  
www.rzb.it  
Contact: Maurizio Uggeri  
maurizio.uggeri@  
rzb-italy.raiffeisen.at

**Lithuania**

Vilnius (Raiffeisen Bank Polska S.A.)  
5, J.Tumo-Vaižganto Str., 2001 Vilnius  
Phone: (+370-5) 2 666 600  
Fax: (+370-5) 2 666.601  
www.raiffeisen.lt  
Contact: Przemysław Goldman  
przemyslaw.goldman@raiffeisen.pl

**Russia**

Moscow  
Pretchistensky Pereulok, 14, Building 1,  
119034 Moskwa  
Phone: (+7-095) 721 99 03  
Fax: (+7-095) 721 99 07  
Contact: Evgheny Rabovsky  
erabovsky@raiffeisen.ru

**REPRESENTATIVE OFFICES  
IN AMERICA AND ASIA****U.S.A.**

New York  
1133, Avenue of the Americas  
16th floor, New York, N.Y. 10036  
Phone: (+1-212) 593 75 93  
Fax: (+1-212) 593 98 70  
Contact: Dieter Beintrexler  
dieter.beintrexler@  
rzb-newyork.raiffeisen.at

**Houston (RZB Finance LLC)**

10777, Westheimer, Suite 1100  
Houston, Texas 77042  
Phone: (+1-713) 260 96 97  
Fax: (+1-713) 260 96 02  
Contact: Stephen A. Plauche  
splauche@rzbfinance.com

**India**

Mumbai  
87, Maker Chamber VI  
Nariman Point, 400021 Mumbai  
Phone: (+91-22) 5630 1700  
Fax: (+91-22) 5632 1982  
Contact: Anupam Johri  
anupam.johri@rzb-india.raiffeisen.at

**Iran**

Tehran  
Vanak, North Shirazi Avenue  
16, Ladan Str., 19917 Tehran  
Phone: (+98-21) 804 6767-2  
Fax: (+98-21) 803 6788  
Contact: Gerd Wolf  
unico@idehnegar.net.ir

**People's Republic of China**

Hong Kong  
Lippo Centre, 89, Queensway  
Unit 2001, 20th Floor, Tower 1  
Hong Kong  
Phone: (+85-2) 2730-2112  
Fax: (+85-2) 2730-6028  
Contact: Edmond Wong  
edmond.wong@  
rzb-hongkong.raiffeisen.at

**South Korea**

Seoul  
Leema Building, 8th floor, 146-1  
Soosong-dong  
Chongro-ku, 110-755 Seoul  
Phone: (+82-2) 398 58 40  
Fax: (+82-2) 398 58 07  
Contact: Kun Il Chung  
kun-il.chung@rzb-korea.raiffeisen.at

**Vietnam**

Ho Chi Minh City  
6, Phung Khac Khoan Str., District 1  
Room G6, Ho Chi Minh City  
Phone: (+848) 8297 934  
und 8256 660  
Mobile: (+84) 90390 5757,  
Fax: (+848) 822 13 18  
Contact: Ta Thi Kim Thanh  
ivnath@rzb-vietnam.raiffeisen.at

**INVESTMENT BANKING****Austria**

Raiffeisen Zentralbank Esterreich AG  
Investment Banking/Fixed Income  
Am Stadtpark 9, 1030 Wien  
Phone: (+43-1) 717 07-0  
Fax: (+43-1) 717 07-1715  
www.rzb.at  
Contact: Christian Säckl  
christian.saeckl@rzb.at

**Raiffeisen Centrobank AG**

Investment Banking/Equity  
Tegetthoffstr. 1, 1015 Wien  
Phone: (+43-1) 515 20-0  
Fax: (+43-1) 513 43 96  
www.rcb.at  
Contact: Gerhard Vogt  
vogt@rcb.at

**Raiffeisen Investment AG**

Tegetthoffstr. 1, 1010 Wien  
Phone: (+43-1) 710 5400-0  
Fax: (+43-1) 710 5400-39

www.raiffeiseninvestment.at

Contact: Heinz Sernetz  
h.sernetz@riag.at  
Subsidiaries in Banja Luka, Belgrade,  
Bratislava, Bucharest, Budapest, Kiev,  
Moscow, Prague, Sofia, Warsaw and  
Zagreb

**Bulgaria**

Raiffeisenbank (Bulgaria) A.D.  
Gogol Ulica 18/20, 1504 Sofia  
Phone: (+359-2) 91 985 101)  
Fax: (+359-2) 943 45 28  
Telex: 22006  
www.rbb.bg  
Contact: Evelina Miltenova  
evelina.miltenova@  
rbb-sofia.raiffeisen.at

**Croatia**

Raiffeisenbank Austria d.d.  
Petrinjska 59, 10000 Zagreb  
Phone: (+385-1) 456 64 66  
Fax: (+385-1) 481 16 24  
www.rba.hr  
Contact: Damir Grbavac  
damir.grbavac@rba-  
zagreb.raiffeisen.at

**Czech Republic**

Raiffeisenbank a.s.  
Olbrachtova 2006/9  
140 21 Praha 4  
Phone: (+420-2) 221 141 863  
Fax: (+420-2) 221 143 804  
www.rb.cz  
Contact: Martin Bláha  
martin.blaha@rb.cz

**Hungary**

Raiffeisen Securities & Investment Rt.  
(Raiffeisen ÉrtékpapTr Os BefektetOsi Rt.)  
Akadémia utca 6, 1054 Budapest  
Phone: (+36-1) 484 48 88  
Fax: (+36-1) 484 48 00  
www.raiffeisen.hu/rsi  
Contacts: Gyula Pleschinger  
gypleschinger@raiffeisen.hu  
Veczel Zoltán  
veczel.zoltan@raiffeisen.hu

**Romania**

Raiffeisen Capital & Investment  
Romania S.A.  
74, Unirii Bdul., 75103 București 3  
Phone: (+40-1) 302 00 70  
Fax: (+40-1) 320 99 83  
Contact: Dragos Neacsu  
dragos.neacsu@  
rci-romania.raiffeisen.at

**Russia**

ZAO Raiffeisenbank Austria  
Troitskaya Ul. 17/1,  
129090 Moskwa  
Phone: (+7-095) 721 99 00  
Fax: (+7-095) 721 99 01  
Telex: 914617 RAIFF RU  
www.raiffeisen.ru  
Contact: Pavel Gourine  
pgourine@raiffeisen.ru

**Slovak Republic**

Tatra banka, a.s.  
Hodžovo námestie 3, 811 06 Bratislava 1  
Phone: (+421-2) 59 19 1111  
Fax: (+421-2) 59 19 1110  
www.tatrabanka.sk  
Contact: Igor Vida  
igor\_vida@tatrabanka.sk

**Slovenia**

Raiffeisen Krekova Banka d.d.  
Slomskov trg 18, 2000 Maribor  
Phone: (+386 2) 2293110  
Fax: (+386 2) 2524779  
www.r-kb.si  
Contact: Metka Petek  
metka.petek@r-kb.si

**SELECTED SPECIALIZED  
RAIFFEISEN COMPANIES****Austria**

Kathrein & Co. PrivatgesKftsbank  
Aktiengesellschaft  
Wipplingerstr. 25, 1010 Wien  
Phone: (+43-1) 53 451-600  
Fax: (+43-1) 53 451-599  
www.kathrein.at  
Contact: Claudio Cantele  
claudio.cantele@kathrein.at

**Raiffeisen Bausparkasse  
Gesellschaft m.b.H.**

Wiedner Hauptstr. 94, 1050 Wien  
Phone: (+43-1) 546 46-1420  
Fax: (+43-1) 546 46-2359  
www.raibau.at  
Contact: Sonja Hochreiter  
sonja.hochreiter@raibau.raiffeisen.at  
Subsidiaries in Bratislava, Prague and  
Zagreb

**Raiffeisen Capital Management**

(Raiffeisen Kapitalanlage-  
Gesellschaft m.b.H.)  
Am Stadtpark 9, 1030 Wien

Phone: (+43-1) 71 707-3791  
Fax: (+431) 71 707-763791  
www.raiffeisencapitalmanagement.at  
Contact: Monika Riedel  
monika.riedel@rkag.at

**Raiffeisen****Vermögensverwaltungsbank AG**

Am Stadtpark 9, 1030 Wien  
Phone: (+43-1) 71 707-3753  
Fax: (+43-1) 71 707-763753  
www.raiffeisencapitalmanagement.at  
Contact: Elisabeth Wolf  
elisabeth.wolf@rvg.at

**Raiffeisen Versicherung AG**

Untere Donaustr. 25, 1021 Wien  
Phone: (+43-1) 211 19-0  
Fax: (+43-1) 211 19-1134  
www.raiffeisen-versicherung.at  
Contact: Norbert Heller  
presse@raiffeisen-versicherung.at  
Raiffeisen Versicherung is a member  
of the UNIQA Group, which has fur-  
ther subsidiaries in Barcelona,  
Budapest, Bratislava, Geneva, Łódź,  
Milan, Prague, Udine, Vaduz, Vienna  
and Zagreb.

**Raiffeisen-Leasing GmbH**

Hollandstr. 11-13, 1020 Wien  
Phone: (+43-1) 716 01-0  
Fax: (+43-1) 716 01-8029  
www.raiffeisen-leasing.at  
Contact: Peter Engert  
peter.engert@rl.co.at  
Subsidiaries in Bregenz, Eisenstadt,  
Graz, Innsbruck, Klagenfurt, Salzburg  
and Vienna

**Raiffeisen-Leasing International  
GmbH**

Am Stadtpark 9, 1030 Wien  
Phone: (+43-1) 717 07-3785  
Fax: (+43-1) 717 07-2059  
Contact: Christian Pettinger  
christian.pettinger@rzb.at  
Subsidiaries in Belgrade, Bratislava,  
Bucharest, Budapest, Ljubljana,  
Moscow, Prague, Warsaw and  
Zagreb

**Raiffeisen Private Equity  
Management AG**

Wipplingerstr. 25, 1010 Wien  
Phone: (+43-1) 532 0466-0  
Fax: (+43-1) 532 0466-410  
www.rpem.at  
Contact: Witold Szymanski  
w.szy@rpem.at

Offices in Prague, Budapest and  
Warsaw

**top.equity  
Unternehmensbeteiligungs AG**

Tegetthoffstr. 1, 1010 Wien  
Phone: (+43-1) 718 5151-0  
Fax: (+43-1) 718 5151-50  
www.topequity.at  
Contact: Hans-Peter Dick,  
p.dick@topequity.at

**EVK Vorsorgekasse AG**

Am Stadtpark 9, 1030 Wien  
Phone: 0810-53 00 99  
Fax: 0810-53 00 98  
www.oevk.co.at  
Contact: Nicolaus Hagleitner  
office@oevk.co.at

**Raiffeisen Ost-Invest  
Unternehmensbeteiligungs-  
m.b.H.**

Wipplingerstr. 25, 1013 Wien  
Phone: (+43-1) 532 0466-422  
Fax: (+43-1) 532 0466-420  
Contact: Rolf Theuer  
r.theuer@rpem.at

**Concorde  
Projektentwicklungsges. m.b.H.**

Nussdorfer Lände 23/Top 13,  
1190 Wien  
Phone: (+43-1) 717 06-480  
Fax: (+43-1) 717 06-410  
www.concordeprojekt.at  
Contact: Klemens Braunisch  
klemens.braunisch@concordeprojekt.at

**F. J. Elsner & Co. Gesellschaft  
m.b.H.**

Am Heumarkt 10, 1030 Wien  
Phone: (+43-1) 797 36-0  
Fax: (+43-1) 797 36-230  
www.elsner.at  
Contact: Wilhelm Ambichl,  
wilhelm.ambichl@elsner.at  
Branches in Beijing, Kiev, Moscow,  
New York, Poland (5)  
and Varschez (BG).

Please visit [www.rzbgroup.com](http://www.rzbgroup.com) for  
more RZB Group contact data.

# Філійна мережа

- Райффайзенбанк Україна**  
вул. Воровського 40, м. Київ, 01054  
тел.: (044) 490-05-00, факс: (044) 490-05-01i
- Відділення "Бесарабське"**  
вул. В.Васильківська 9/2, м. Київ, 01004  
тел.: (044) 490-05-78, факс: (044) 490-05-79
- Відділення "Михайлівське"**  
вул. Михайлівська, 2 м. Київ, 01001  
тел.: (044) 490-05-80, факс: (044) 490-05-81



**Донецька філія**  
вул. Постишева 127, м. Донецьк, 83055,  
тел.: (062) 345-36-01  
факс: (062) 345-36-30

**Одеська філія**  
вул. Буніна 10, м. Одеса, 65026  
тел.: (0482) 30-53-53  
факс: (0482) 30-53-51

**Дніпропетровська філія**  
вул. Артема 20, м. Дніпропетровськ,  
49030,  
тел.: (056) 770-72-00  
факс: (056) 770-21-91

**Миколаївська філія**  
вул. Спаська 6а, м. Миколаїв, 54030  
тел.: (0512) 47-50-30  
факс: (0512) 47-50-31

**Запорізька філія**  
пр. Леніна 66, м. Запоріжжя, 69063,  
тел.: (061) 220-14-00  
факс: (061) 220-14-01

**Львівська філія**  
вул. Івана Франка, 20, м. Львів, 79005  
тел.: (0322) 40-94-60  
факс: (0322) 40-94-61



# Branch Network



**Raiffeisenbank Ukraine**  
40 Vorovskogo St., Kyiv, 01054  
tel.: +0038 (044) 490-05-00, fax: +0038 (044) 490-05-01

**Mykhailivsky Branch**  
2 Mykhailivska St., Kyiv, 01001  
tel.: +0038 (044) 490-05-80, fax: +0038 (044) 490-05-81

**Besarabsky Branch**  
9/2 V. Vasylkivska St., Kyiv, 01004  
tel.: +0038 (044) 490-05-78, fax: +0038 (044) 490-05-79

**Donetsk Branch**  
127 Postysheva St., Donetsk, 83055  
tel.: +0038 (062) 345-36-01  
fax: +0038 (062) 345-36-30

**Odesa Branch**  
10 Bunina St., Odesa, 65026  
tel.: +0038 (0482) 30-53-53  
fax: +0038 (0482) 30-53-51

**Dnipropetrovsk Branch**  
20 Artema St., Dnipropetrovsk, 49030  
tel.: +0038 (056) 770-72-00  
fax: +0038 (056) 770-21-91

**Mykolaiv Branch**  
6a Spaska St., Mykolaiv, 54030  
tel.: +0038 (0512) 47-50-30  
fax: +0038 (0512) 47-50-31

**Zaporizhzhya Branch**  
66 Lenina Avenue, Zaporozhzhya, 69063  
tel.: +0038 (061) 220-14-00  
fax: +0038 (061) 220-14-01

**Lviv Branch**  
20 Ivana Franka St., Lviv, 79005  
tel.: +0038 (0322) 40-94-60  
fax: +0038 (0322) 40-94-61